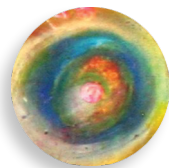




*Babel con torres azules, Jan Martínez. Pastel sobre papel. 2008*

# Arquitectura paisajista



# De la necesidad de emplear a la intención de educar: el *Historic American Building Survey* y la *Peterson Prize Measured Drawings Student Competition*

**Claudia Rosa-López, MFA.**

Architectural History, MA. Historic Preservation. Directora, Laboratorio de Conservación Arquitectónica ARQPOLI. Taller de Documentación Arquitectónica – Taller de Conservación Arquitectónica

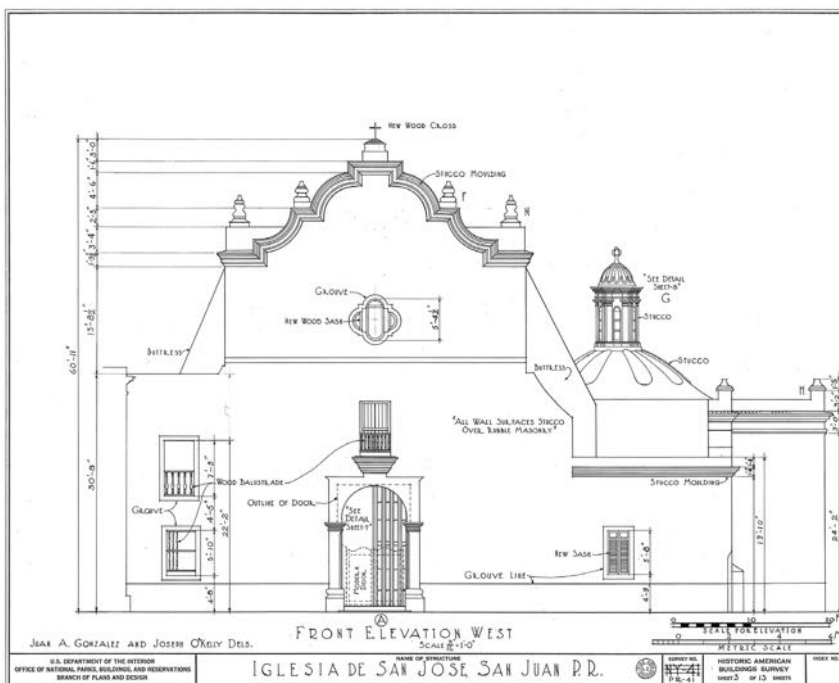
**D**urante la depresión económica de los años treinta, que acechó tanto a los Estados Unidos como a Puerto Rico, la profesión de la arquitectura se vio grandemente afectada. Para entonces, el arquitecto americano Charles E. Peterson (1906-2004) quien trabajaba desde 1929 para el *National Park Service* (Servicio Nacional de Parques NPS), en 1933 sometió una propuesta para la creación de un programa que documentara, de forma estandarizada, edificios de valor histórico a través de los Estados Unidos. Así se lograrían dos objetivos: emplear a cientos de arquitectos, delineantes y fotógrafos desempleados, a la vez que se documentaría una gran cantidad de edificaciones del paisaje Norteamericano que estaban bajo amenaza de perderse.

La propuesta de Peterson para crear lo que llamó el *Historic American Building Survey* (HABS) pasó rápidamente a ser parte de los programas permanentes del NPS y, en 1935 el Congreso de los Esta-

dos Unidos lo aprobó como parte del *Historic Sites Act*, año en que también se creó una alianza con el *Library of Congress* (Biblioteca del Congreso) y el *American Institute of Architects* (Instituto Americano de Arquitectos). El establecimiento de HABS como el primer programa federal de conservación, logró documentar y catalogar un gran archivo de material documental (notas de campo, dibujos técnicos, documentación histórica y fotografías) de los edificios más importantes de la nación americana. Hoy en día, muchas de estas edificaciones forman parte de la lista del *National Register of His-*

*toric Places* (Registro Nacional de Lugares Históricos 1966). El éxito de los trabajos creados por HABS consistió en el establecimiento de unos estándares sistemáticos de documentación creados por Peterson, incluyendo la metodología sobre cómo archivarlos y reproducirlos para uso público. Las bases originales, han cambiado poco al día de hoy, para acoger los avances tecnológicos de representación como la computadora y las herramientas de documentación digital.

En Puerto Rico, muchos de los primeros dibujos realizados reca-



**Fig. 1 - Iglesia San José, calle San Sebastián, San Juan, PR; Juan A. González and Joseph O'Kelly delineators, 1935; HABS No PR-41 (PR, 7-SAJU, 1) (sheet 3 of 13).**

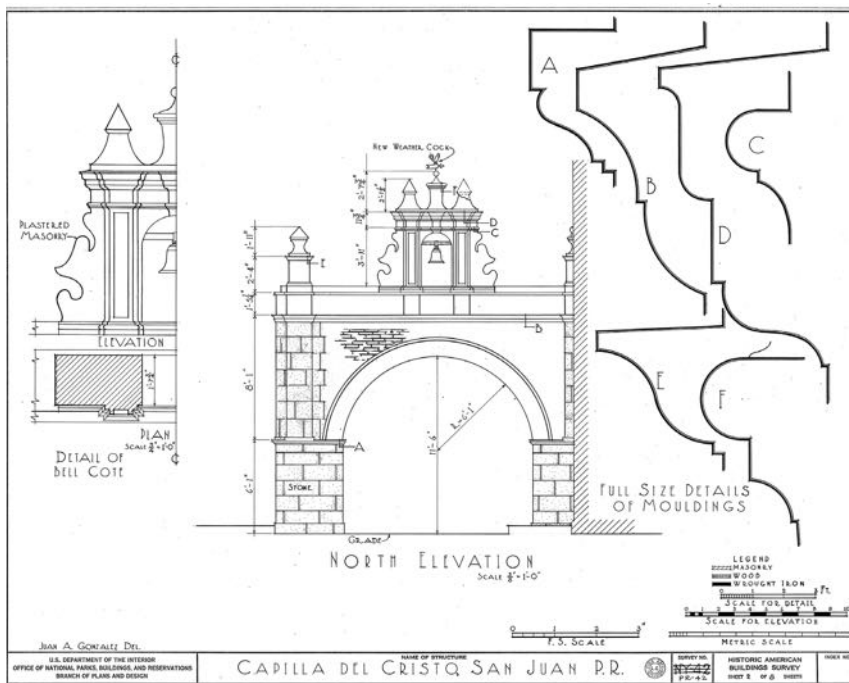


Fig. 2 - Capilla del Cristo, Cristo & Tetuán streets, San Juan, PR; Juan A. González delineator, 1935; HABS No PR-42 (PR, 7- SAJU, 1) (sheet 2 of 8).

yeron en Joseph O'Kelly y Juan A. González, quienes trabajaron documentando edificios icónicos como la Iglesia San José y la Capilla Del Cristo de la Salud, ambas en Viejo San Juan (Fig. 1, 2). Estos documentos han ayudado a arquitectos, conservacionistas y estudiantes a realizar trabajos tanto de investigación como de restauración en los edificios antes mencionados. Estudiantes del Laboratorio de Conservación Arquitectónica de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Politécnica (ARQPOLI), en conjunto con estudiantes de la Maestría en Conservación Histórica de la Universidad de Pensilvania realizaron trabajos en la Capilla del Rosario de la Iglesia San José en el año 2007 y estudios de mortero de la Capilla de Belén en 2013. Las investigaciones realizadas forman hoy parte del acervo que ha constituido a la restauración del templo ahora como curso.

El programa HABS lleva más de 75 años desde su creación, sobre más de 38,600 edificios históricos han sido documentados para completar sobre 556,900 hojas de documentos que permanecen archivados en la Biblioteca del Congreso en Washington D.C.



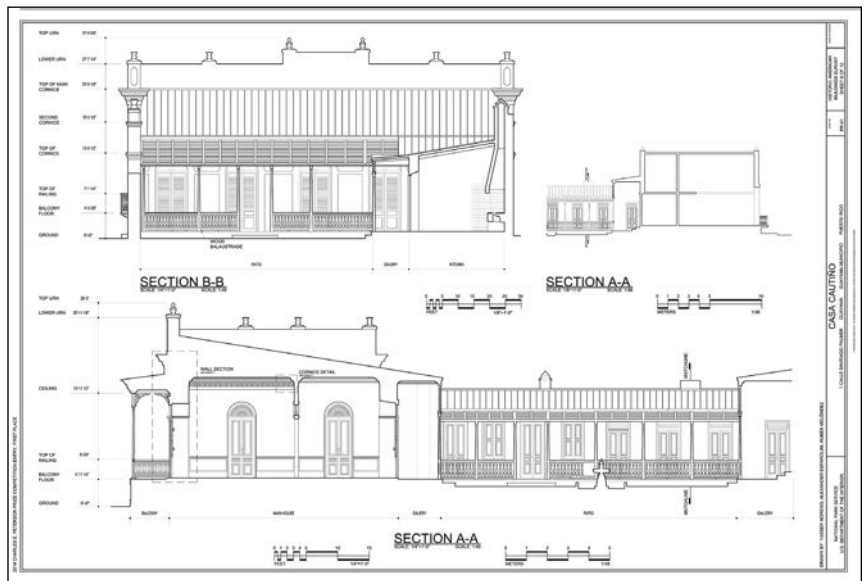
Fig. 3 - Casa Cautiño. El estudiante Yasser Moreno durante la documentación con el equipo del Taller de Documentación Arquitectónica 2014. Foto por José Lorenzo Torres.

Entre 1941 y 1956 HABS estuvo oficialmente inactivo debido a la Segunda Guerra Mundial, sin embargo, se mantuvo como parte de los programas del NPS. Durante esos años HABS dependió mucho de grupos con interés en que propiedades fueran documentadas con el fin de restaurarlas. Por otro lado, escuelas de arquitectura y programas de conservación histórica, u otras organizaciones que bajo sus propios intereses, anejarian sus documentaciones a la colección de la Biblioteca del Congreso. La idea de retomar equipos de documentación como se hiciera en los años treinta, nunca tuvo la fuerza para reinstaurarse.

No fue hasta el 1983 que se introdujo una nueva iniciativa para crear una entrada continua a los archivos oficiales: el *Peterson Prize Measured Drawings Student Competition*. Dicha competencia premia al mejor conjunto de dibujos realizados por estudiantes. Anualmente participan en el certamen más de diez escuelas de arquitectura y conservación his-

tórica de todos los Estados Unidos. Además, cada veranose integra un internado de 10 semanas para estudiantes de bachillerato y maestría con el *Heritage Documentation Program en Washington D.C.* A lo largo de los últimos treinta y dos años cada programa ha logrado recopilar documentación utilizando las guías actualizadas de HABS.

Si bien en 1935 HABS sirvió para emplear arquitectos, la Escuela de Arquitectura de la Universidad Politécnica de Puerto Rico ha expuesto a estudiantes de arquitectura a las diferentes experiencias relacionadas a la conservación desde sus primeros años. En los últimos dos años, el Laboratorio de Conservación Arquitectónica ha coordinado estudiantes de tercero a quinto año, que motivados por educarse en la documentación de campo han participado en la reconocida competencia del Peterson Prize. Convocados por el Taller de Documentación Arquitectónica la primera vez en 2014, trece estudiantes, junto a quien suscribe, como profesora y directora del



**Fig. 4 - Casa Cautiño**, calle Santiago Palmer, Guayama, PR; Yasser Moreno, Alexander Sparolini & Rubén Meléndez delineators, 2014; HABS No. PR-81 (sheet 6 of 12).

Laboratorio, y el profesor José Lorenzo-Torres se dieron a la tarea de realizar dibujos de campo y arquitectónicos en formato digital (cad) de la Casa Cautiño en el pueblo de Guayama (1885-87) (Fig. 3). El conjunto de dibujos realizado por los estudiantes ganó el primer lugar de la competencia HABS ese año, y las doce páginas de documentos se

convirtieron oficialmente en la entrada no. HABS PR-81 en los archivos de HABS en la Biblioteca del Congreso (Fig. 4). Determinados a repetir la experiencia, un pequeño grupo del que participó el 2014 volvió a entrar a la competencia, seguidos por otros. Desarrollaron dibujos de la Casa Wiechers-Villaronga en Ponce (1912), convirtiéndose esta vez en el HABS PR-139 tras haber ganado el primer lugar por segundo año consecutivo en el 2015 (Fig. 5-6).



**Fig. 5 - Casa Wiechers-Villaronga.** Los estudiantes Benny Rodríguez y Kimberly Galán durante la documentación con el equipo del Taller de Documentación Arquitectónica, 2015. Foto por Claudia Rosa-López.

El Laboratorio de Conservación Arquitectónica, el Taller de Documentación Arquitectónica y la competencia del Peterson Prize, han logrado un interés renovado en los estudiantes de arquitectura por conocer el patrimonio edificado y documentarlo. La intención de educar a través de los cursos avanzados en conservación, ha expuesto a los estudiantes a nuevas posibilidades ante las nuevas necesidades del campo para emplearse dentro de la profesión.

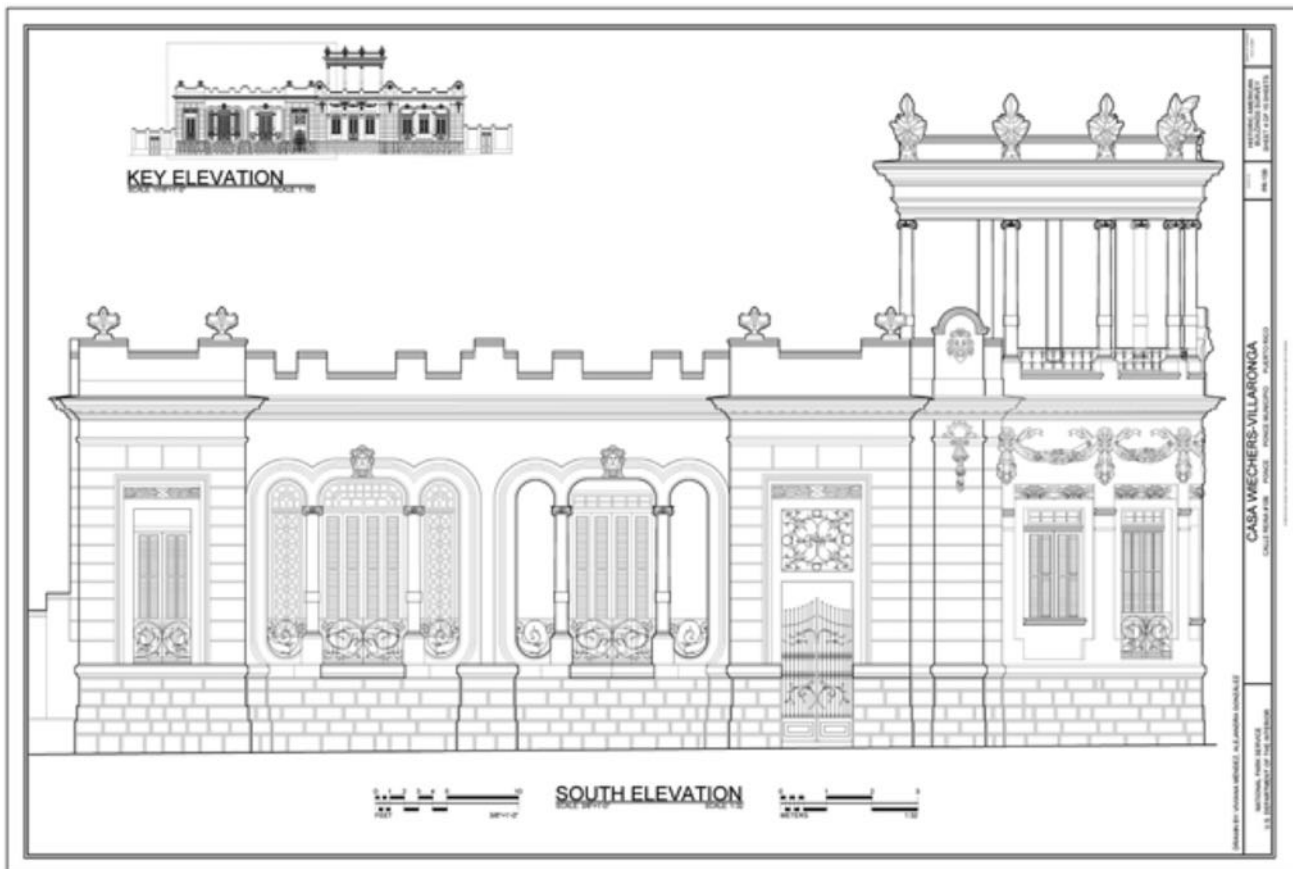


Fig. 6 - Casa Wiechers-Villaronga, calle Reina, Ponce, PR; Viviana Méndez & Alejandra González delineantes, 2015; HABS No. PR-139, (sheets 4 of 15).

## NOTES

<sup>i</sup> El programa de Historic American Building Survey (HABS) se creó bajo los programas del Nuevo Trato establecidos durante la presidencia de Franklin D. Roosevelt. Su intención inicial era que se extendiera solo 4 meses. Ver, C. Lavoie, C. (2008). Providing the Building Blocks: The HABS Program Today. In *American place: The Historic American Buildings Survey at seventy-five years*. (p. 85). Washington, D.C.: [U.S. Dept. of the Interior, National Park Service].

<sup>ii</sup> Standards and Guidelines. (n.d.). Retrieved December 18, 2015, from <http://www.nps.gov/hdp/standards/index.htm>

<sup>iii</sup> Historic American Buildings Survey/ Historic American Engineering Record/ Historic American Landscapes Survey. (n.d.). Retrieved December 18, 2015, from <http://www.loc.gov/pictures/collection/hh/>

<sup>iv</sup> P. Davison, L. (2008). Assembling a New Foundation: Revitalization of HABS During NPS Mission 66. In *American Place: The Historic American Buildings Survey at seventy-five years*. (p. 40). Washington, D.C.: [U.S. Dept. of the Interior, National Park Service].